

Ulleråkers urtima ting 1800 - 1820, A III : 2.

1.

Urtima ting ang:de Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson från Bartåga angifne för Edsörebrott.

År 1807 den 18 Febr. förrättade undertecknad domhafwande urtima ting med Ulleråkers härad på Qvarnbolund i nedannämnda mål:

Närvarande af häradets nämnd

Häradsdomaren Jan Jansson i Håga samt

nämndemännen Per Olsson i Malma

Erik Persson i Tiby

Anders Jansson i Ekeby

Per Jansson i Lörsta

Jan Jansson i Bysslinge

Anders Hansson i Gränberga

Erik Jonsson i Kölinge

och Erik Persson i Alsta

S.D. Kronolänsmannen Lars Forsman som härwid tillstädes war, hade anmält och tillkännagaf nu ytterligare att Academie Bonden Anders Andersson och hans dräng Erik Gustaf Olsson, bägge i Bartåga, Bondkyrko Sockn, hade natten imellan den 4 och 5te i denna månad med wäld brutit sig in hos Smeden Anders Strömbeck boende i torpet Snörom på Flogsta by ägor i samma sockn, där öfverfallit

2.

Strömbeck och hans hustru Stina Dahlström, flera blodsår och blånader dem tillfogat samt sönderhuggit åtskilliga i deras stuga warande lösören i anledning hwaraf Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson hemkomne ifrån en därefter werkstäld resa till Stockholm den 13. i denna månad blifwit på Kungl Herr Befallningshafvandes i Länet föranstaltande, häktade, detta urtima Ting utsatte och de anklagade hitförpassade. Forsman förklarade vidare, att Strömbeck ännu icke återstäld till hälsan efter de slag, som blifwit honom wid berörde tillfälle tillfogade, samt hustrun af samma orsak jämte det hon än ej tillfrisknat efter en nyligen öfwerständen barn-

3.

säng icke kunde nu tillstädes komma; äfwensom Forsman på fråga tillkännagaf, att någon annan utom de anklagade samt Strömbeck och hustrun wid ifrågavarande händelse icke warit tillstädes än de sistnämndes tre minderåriga Barn af hwilka det äldsta, flickan, Eva Stina Lindbom, hustru Strömbecks dotter af dess förra gifte, på 7de året gammal, anmältes wara närvarande och till uplysning hörd, med redighet berättade att hon äfvanberörde natt waknat wid något buller och märkt, att först dörren till förstugan blef upstött samt dörren därefter sönderhuggen, hwarpå Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson, dem hon sade sig wäl känna inkommit i stugan där Eva Stina, jämte sina föräldrar och syskon, legat samt Anders och Erik omkullstött Eva Stinas föräldrar och Anders slagit dem med en

tjock påk; men angående hwad härwid i öfrigt förelupit kunde Eva Stina ej gifwa redig uppgift. Efter det Erik Gustaf Olsson blifwit utförd hördes först Anders Andersson, hwilcken

4.

warande af medelmåttig växt och kropps-styrka, förmälte sig wara omkring 40 år gammal och född i Thorstuna Sockn, där han till 16 års ålder wistats hos sina föräldrar, nu mera aflidne Anders Persson och Anna Jansdotter i Thorstuna by, och sedermera tjänt på särskilda (olika) ställen till dess han för ungefär 17 år sedan kommit till Bartåga, där han sedan beständigt sig uppehållit och blifwit gift med sin ännu lefwande hustru Stina Olsdotter med hwilcken han aflat sex barn, det äldsta 14 och det yngsta ett år gammalt. Anders Andersson förmälte, att han åfwanberörde natt wäl farit förbi Smeden Strömbecks hemhwist men nekade i början under synbar förlägenhet den angivna förbrytelsen uppå erhållna föreställningar gjorde dock Anders Andersson därefter den friwilliga bekännelse: att den 4de i denna månad sedan en okänd Bergskar1, klockan 3 eftermiddagen, hema hos Anders Andersson af honom köpt bland-

5.

såd och därwid till honom utgifwit en Banko Sedel på 5 Riksdaler, hade Anders Andersson jämte hans hustrus Broder nu äfwen anklagade Erik Gustaf Olsson, som tjänar hos Anders Andersson om aftonen sedan Anders och Erik imedlertid några timmar bivistat Distingsmarknaden i Upsala och där druckit något, hwaraf de dock ej blifwit öfwerlastade. Nogare betraktat de Anders Andersson för säden lämnade pgar (pengar) och Erik därwid ansett berörde fem Riksdalers Sedel falsk jämte tillstyrkt Anders Andersson att, för att få riktiga pengar resa efter Bergskarlen till Ålands by, där han sagt sig skola tillbringa natten. I sådan afsigt och sedan Anders och Erik öfwerenskommit att följas åt hade de genast om aftonen på en släda begifwit sig hemifrån och då de kommit till Quarnbolunds wärdshus, som ligger wid vägen till Ålands by, stannat och gått in på wärdshuset,

6.

för att, efter vad de då rådgjort, af där warande Tracteuren Johan Hallquist göra sig närmare underrättade om beskaffenheten af nämnde Sedel, hwilcken Anders Andersson därför wist för Hallquist som förklarar Sedlen wara riktig, Anders och Erik hade i anledning af detta Hallquists yttrande ej vidare twiflat om Sedlens rigiktighet samt därför funnit resans fortsättande onödigt, men af glädje deröfwer att Anders Andersson ej blifwit bedragen som han fruktat begärt någon förtäring och först supit en sup brännwin hwardera, samt därpå hwar för sig druckit en bouteille hwitt win hwarigenom de blifwit öfwerlastade och i sådan ställning efter det de länge dröjt på Qvarnbolund

7.

åter åkande begifwit sig på hemvägen till Bartåga då de nalkades Smeden Strömbecks föreämnde hemwist Snörom, som ligger wid vägen imellan Quarnbolund och Bartåga, hade Anders Andersson påmint sig en dispute, som han, jämte Erik Gustaf Olsson, å ena och Strömbeck å andra sidan, haft, en dag nu ungefär 4 weckor sedan, haft i Flogsta by ang. de 10 a 12 lass gråsten, som Strömbeck för Domkyrkans i Upsala räkning, sprängt på Bartåga och Flogsta byars ägor och Anders Andersson af Strömbeck skall blifwit anmodad att föra till Upsala, samt i sådan afsigt först hämtat hem till sin tomt i Bartåga men skal Strömbeck berörde

8.

dag med yttrande att Anders Andersson icke haft rätt att hämta stenen, honom förebrått hwaröfwer Anders Andersson som ansett Strömbeck sålunda som utan skäl hafwa beskyllt honom för en ohöflig åtgärd trodt sig hafwa anledning till missnöje. detta hade nu, då Anders och Erik woro på vägen till Snörom och hunnit till Strömbäcks smedja, belägen ungefär 30 famnar från hans stuga närmare Qvarnbolund, fallit Anders i minnet, och han föresatt sig att hämnas Strömbecks omförmälte förebråelser samt därom börja tala med Eric, hwilken därwid äfwen yttrat ondska emot Strömbeck. Anders och Erik hade nu rådgjort, huru de skulle honom öfwerfalla och under

9.

denna öfwerläggning kört up till Strömbäcks torp samt där stält hästen med slädan på gården hwarpå under det Anders ännu suttit qwar i släden. Erik sprungit fram till ena stugu fenstret och slagit det aldeles sönder därefter Erick yttrat att de skulle sluta och begifwa sig därifrån men då hade Anders sprungit fram från slädan och utlåtit sig, att de ännu vidare borde gå på, som orden lydt, hwarpå han och Erik, gemensamt slagit sönder det andra fenstret till stugan samt Anders äfwen tagit en på gården liggande wedkubbe och kastat den genom ena fenstret in på stugugolfwet, i afsigt att träffa Strömbäck, äfwensom Erik

10.

genom fenstret inkastat åtskilligt på gården uplagdt smått wirke # Anders och Erik hade därpå sökt komma in i stugan genom ena fenstret, men blifwit hindrade däraf at Strömbäck med en järnstång slagit emot dem, hwarvid Erik af stången fått en åkomma på läppen som ännu syntes och hwaraf Anders och förmälte, att under den sedermera gjorde återfärden till Bartåga blod runnit på Anders Andersssons rock emellertid således__derade att verkställa mera än omförmäldt är hade Anders och Erik begifwit sig från byggningen och på slädan åkt hem till Bartåga, utan att i början talas wid; men då de kommit hem till Bartåga, hade de sett en yxa liggande på backen wid Anders Andersssons gård. Anders hade därwid yttrat sig; wi far tillbaka igen; efter wi gjort så mycket, skola wi wäl ha ut hoö (honom och slå hoö (honom), hwarmed Anders ment Strömbäck. Erik hwilcken och wäl förstått denna Anders Andersssons maning, hade icke sagt något däremot u-

11.

tan # i afseende därpå att wåldet skulle fortsättas #e lagt yxan utan vidare yttrande i Anders Anderssons åsyn, i slädan, hwarpå Anders # under det Erik på gården wäntade, gick #e in till sin hustru, för att se, om hon war waken, men fann henne sofwande och begaf sig straxt åter ut på gården; hwarpå Anders och Erik åter satt sig i slädan och åkte till Snörom bägge anse att fullborda det började wåldet, men huru deras ord fallit, kunde Anders ej minnas. Wid ankomsten till Snörom hade de, efter hästens och slädans ställande på gården, bägge gått fram till Strömbäcks förstufwu dörr och # i anseende därtill att den warit låst #e gemensamt skjutit up den, på det sätt, att Erik som upå slädan med sig tagit, yxan, därmed som orden föllo bändt up dörren samt An-

12.

ders Andersson med bägge händerna hulptit till att den upbryta. sedan de inkommit i förstufwan hade Erik med yxan först huggit ett stort hål i stufwudörren, hwarpå de bägge, hållande i ett på dörren warande så kalladt handtag af järn, dörren updragit. Då de inkommit i stugan där eld warit i spisen men i öfrigt mörkt hade Strömbeck och hans hustru till sitt försvar beväpnade i händerna, den förre med en påk af trä och den senare med en järnstång, hwarmed de dock ej träffat Anders och Erik, stått straxt innanföre i stufwan och Anders med ett wedträd, som han funnit på golfwet, samt Erik med # händerna, sedan han kastat yxan på golfwet, öfwerfallit Strömbäck. Att ofreda hans hustru, hade ej warit någonderas afsigt, men som hon stält sig framför mannen att honom förswara, hade de i sin ondska

13.

med slagen äfwen träffat henne. Härwid hade i öfrigt så tillgått att Anders och Erik, för att få slå Strömbäck äfwen sökt draga honom ut ur rummet och skuffa undan hustrun, men som hon altjämnt stält sig imellan sin man och wåldswerkarna, hade Erik fattat i både hustrun och Strömbäck så att först den sistnämnde och sedan, hustrun fallit äfwensom Erik själf, omkull på golfwet hwarunder Erik hållit i Strömbäck samt Anders med wedträdet slagit honom och jämwäl träffat hustrun, därför att hon ej ville gå därifrån huru många slag Anders dem tillfogat, kunde han icke med wisshet uplysa, men han förblef därwid att han ej trodt dem haf-

14.

wa utgjort flera än tre; äfwensom han ej kunde utreda, hwar slagen träffat. Sluteligen hade först hustrun stigit up från golfwet; sedan hade Erik släppt Strömbäck och stigit, äfwensom Strömbäck, up ifrån golfwet samt Strömbäck gått in uti en innanföre stugan warande kamare dit Anders då ytterligare welat följa honom, men som Erik därwid sagt att han wille begifva sig hem samt hustru Strömbäck äfwen bedt doe uphöra med wåldet, så hade både Anders och Erik gått ut och på slädan åkt hem till

Bartåga hwarpå Anders och Erik den 8de af innewarande månad begifwit sig med hemanets utlagor till Stockholm, därifrån de, efter fem dagars förlopp återkommit

15.

Erik Gustaf Olsson nu före kallad, lång till växten och efter utseende af medelmåttig kropps-styrka sade sig vara 29 år gammal och född i Bartåga, där hans föräldrar, fördelsmannen Olof Ersson och hans hustru Anna Ersdotter ännu lefwa, hos hwilka Erik wistats till sitt 14de år, efter hwilken tid han tjänt på särskilda ställen och nästl höst antagit tjänst hos sin Swåger Anders Andersson. Erik förmälte att han wid åfwanberörde dispute, som ungefär 4 veckor sedan förefallit i Flogsta ang:de den huggne stenen, äfwen blifwit ond på Smeden Strömbäck därför att han då Erik yrkat sin swågers rätt, skall farit ut i owett emot Erik och förebrått

16.

honom att hafwa, som orden lydde, legat inne med liderliga Qwinfolk. Detta hade varit orsaken, att Erik då Anders Andersson wid förenämnda resa från Quarnbolund åt Snörom, väckt fråga att öfwerfalla Strömbäck genast varit nöjd att däri deltaga. I öfrigt afgaf Erik Gustaf Olsson ang:de anledningen till resan #wistandet å Quarnbolund _____ vid Bartåga samt #e början, fortsättningen och efter det af wåldet i Strömbäcks hus med det mera # hwari efter Anders Anderssons berättelse, han och Erik gemensamt deltagit #e till alla delar enahanda uppgift med hwad Anders Andersson ofwanberördt är, berättat; hwarföre samma berättelse gemensamt för Anders och Erik med särskildt dem gjorde ytterligare frågor om hwarje till målet hörande omständighet, utur

17.

protocollet uplästes och af dem i, alt erkändes; hwarjämte de bägge förmälte: att de som bägge wid öfwerklagade tillfället varit af drycker något öfwerlastade ej kunde gifwa vidare uplysning om hwad som förelupit; dock mindes de med wisshet hwad de nu omförmält: att de icke kunde närmare påminna sig sina samtal än den öfwerläggningen om det föröfwade wåldet, ej eller huru många slag de, hwar för sig tillfogat Strömbäck och hans hustru; äfwensom de icke wiste huru mycket klockan varit då de om aftonen rest bort och då de återkommit, på frågor, om icke de redan förr än de första gången om aftonen farit från Bartåga till Quarnbolund, fattat den föresats att öfwerfalla Strömbäck, nekade de därtill enständigt # med yrkande att det druckna tillstånd, hwari de på Quarnbolund blifwit försatta wållat deras öfwerilning #e och förmälte de tillika att icke någon på

18.

ett eller annat sätt deltagit i deras brott samt att de själfwa någon annan förbrytelse icke begått. Widare utreddes att Strömbäcks torp Snörom är en knapp half fjärdingsväg från Bartåga och lika långt från Quarnbolund beläget. Ofwannämnde

till Strömbäcks stuga hörande dörr upwistes hwaraf ett hål om ungefär 2 1/2 qvanter längd och ett qvanter bredd fanns wara hugget, hwilket de anklagade erkände wara en följd af deras wåldsamhet. Till uplysning i målet åberopades Tracteuren Hallquist på Quarnbolund hwilken ojäfwad med hand å Bok aflade witeseden, warnades för

19.

men-ed och berättade, att Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson natten imellan den 4:de och 5:te innevarande månad kommit till hoö (honom) kl. half ett och wist hoö (honom) en Sedel på 5 RD Bko med fråga; om den wore ricktig, hket (hwilket) Hallquist funnit och därom dem underrättat; hwarpå Anders och Erik köpt och förtärt en sup brännvin hwar detta och tillhopa två bouteiller franskt win däraf de blifwit något druckna samt mot klockan tre farit från wärdshuset, utan att witnet hört dem omtala något tillämnadt öfwerwåld. Upl och wkdt (Upläst och wikkänt. Målet uppsköts till ett Urtima Ting, som framdeles skulle utsättas och hwartill målsägarna och

20.

Anders Anderssons hustru skulle inkallas, betyg öfwer de besigtningar som förmältes wara ej mindre å Strömbäck och hans hustru än å den i deras hus gjorde skada förrättade infordras, samt i anseende därtill att Erik Gustaf Olsson förmälte sig hafwa efter ifrågawarande wålds föröfwande antagit wärfning som Recrute wid Kongl. Finska Gardesregimentet, wederbörande Chef om detta mål underrättas, till Compagnie fullmägtigs förordnande om så nödigt funnes. Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson återförpassades till Lands-fängelset.

År och dag som åfwan

På Härads Rättens wägnar, N.G. XXXsson

21.

Urtima ting ang:de Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson från Bartåga.

År 1807 den 3 Martij förrättade undertecknad domhafwande Urtima Ting med Ulleråkers Härad på Quarnbolund i nedannämnda mål:

närvarande

af Häradets nämnd:

Häradsdomaren Jan Jansson i Håga

samt nämndemännen Jan Mårtensson i Läby

Per Olsson i Malma

Erik Jonsson i Kölinge

Anders Hansson i Gränberga

Erik Persson i Tiby

Per Staffansson i Wängelsta

Anders Jansson i Ekeby

Jan Jansson i Bysslinge

Erik Persson i Alfta

och Per Jansson i Lörsta.

S. D. Fortsattes den ransakning som den 18 nästl febr blifwit börjad angående hemgång, som Bonden Anders Andersson och drängen Erik Gustaf Olsson från Bartåga blifwit angifna att hafwa å

22.

för Smeden Anders Strömbäck på torpet Snörom föröfwat; och blefwo af Kronolänsmannen Lars Forsmann å tjänstens wg (wägnar) närwarande, Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson från Landsfängelset inställda.

I anledning af domhafwandens skrifwelse hade S _____ - Chefen wid Kongl Finska Gardet, herr Öfwerste Lieutenanten och riddaren af Kongl Swärds Orden wälborne Axel af Stalén i swar af den 23 nästl Febr förmälte att Erik Gustaf Olsson, som blifwit wid Regimentet _____ wore därifrån skiljd, hwarföre Compagnie fullmäktig för honom icke kunde förordnas. De anklagades å Urtima Tinget den 18 Febr. afgifna berättelser blefwo nu åter upläste och af dem erkända samt medgifvne.

23.

Målsägarne Strömbäck och hans hustru Stina Dahlström, hka (hwilcka) jämväl tillstädes kommo och vidare förmälte, att under det de natten imel. den 4:de och 5:te sistl. Februari legat # sofwande i sin stuga #e jämte sina tre minderåriga Barn, af hka (hwilcka) de två äldsta legat i en soffa hos Strömbäck samt det yngsta, då 14 dagar gammalt i en säng hos modern, hade, de alla waknat därwid att ena stufwu-fenstret slogs sönder, hwarpå Strömbäck stigit up och i anseende därtill att soffan, där han med två Barn legat stått bredwid det sönderslagna fenstret, lagt äfwen sistnämnde två Barn i sängen hos modern.

24.

Straxt därpå hade äfwen andra stufwufenstret blifwit sönderslaget samt en wedkubbe och åtskilligt smått wirke i stufwan inkastadt hwaraf wedkubben sönderslagit minsta Barnets på golfwet stående wagga där Barnet icke legat samt wirket då likwäl fallit i stugan utan att skada Barnen, hka (hwilka) ehuru då alla warit där liggande. Två karlar i hka (hwilka) målsägaren igenkändt de anklagade, hade sedermera sökt komma in genom fenstren, men Strömbäck med en järnstång; som han slagit emot dem, det hindrat hwarpå Anders och Erik begifwit sig bort samt Strömbäck antändt eld i spisen i stufwan

25.

och icke vidare lagt sig om natten. Efter någon stund hade Strömbäck och hustrun hört att förstufwu-dörren bröts up, samt, hustrun då i hast klädt sig och stält sig jämte Strömbäck innanför stufwudörren hwarpå Anders och Erik med wåld upbrutit samma dörr och på sätt de omförmält öfwerfallit och wåldsamt handterat

Strömbäck och hustrun. Huru många slag de erhållit, kunde de icke upplysa, men de anklagade hade framfarit så häftigt att något posiellaine och några till Strömbäcks Werkstad hörande filar, hket (hwilket) alt warit upstaldt på hyllor wid taket i stufwan,

26.

samt på väggen hängande taflor och ett wägg-ur jämte bröd, som legat på stänger i taket, blifwit fördärfwadt, hwarpå Anders och Erik _____ farit bort utan att återkomma och hade Strömbäck och hans hustru den 11te derpåföljande blifwit besigtigade af provincialmedicus herr Doctor A. Sommelius samt två nämndemän # uppskattat #e den öfriga skada till 10 Rd 20 sk RGS, öfwer hket alt upteddes betyg, som nu uplästes och bilades ransakningen. Dessa betyg erkändes av de anklagade med förmälan att de icke kunde bestrida det de

27.

tillfogat Strömbäck och hans hustru # de i Läkare-betygen #e nämnde åkommor, men i hwad måtto en whar af de anklagade dom wållat kunde hwarken de eller målsägarna utreda. De sistnämnda tilllade, att de efter händelsen ständigt warit och ännu woro plågade af samma åkommor; äfwensom Strömbäck måste till wänstra armens med avhjälpande ännu bära den i band. Dock kunde han ej med wisshet påstå att den wore bruten. Strömbäck förmälte på fråga att han som de anklagade upgifwit en dag för fyra veckor sedan förebrått Anders Andersson att han afhämtat den af Strömbäck sprängde sten men denne förebråelse hade hänrört däraf, att

28.

Strömbäck emot hwad de anklagade påstodo icke skall anmodat Anders Andersson att föra stenar till Upsala. Någon ordväxling men icke smäda skall härvid imellan Strömbäck och Anders Andersson förelupit och då den anklagade Erik blandat sig i samtalet, hade Strömbäck, som verkligen trodt att Erik haft befattning med liderliga Qwinfolk, kommit att yttra sig: du gör wäl med det här som du gjort med dina horor # domstolen (häradsrätten?) hörde sluteligen #e Anders Anderssons hustru Stina Olsdotter hken (hwilcken) föremälte sig icke hafwa någon kunskap om målet. Hon

29.

hade endast hört Anders och Erik # den 4:e Febr om aftonen wara osäkra om ricktigheten af en fem Rdr Sedel; och hade de för att skaffa upplysning därom farit bort då Anders Andersson # efter sin uppgift #e warit hemma om natten # och han, jämte Erik hämtat yxan samt utan begifwit sig bort, #e hade Stina Olsdotter sofwit.

De i målet hörde förblefwo wid hwad hwardera upgifwit, Krono Länsmannen Forsman, jämte målsägarna förklarade sig icke hafwa vidare upplysning att förete och påstodo å de anklagade

straff efter Lag samt ersättning af 100 Rd Bko för swäda, wärk, lidande och Läkare-lön, och annan kostnad # samt särskildt 10 Rd 20 sh RGS för skadade husgeråds-

30.

persedlarna; hwarefter de anklagade # hwilcka jämte Anders Andersssons hustru, anhöllo om lindring, #e utfördes samt Pna (parterna)afträdde; och för dem alla åter inkallade, afsades följande

Utslag

Aldenstund Bonden Anders Andersson och Drängen Erik Gustaf Olsson genom egna bekännelser som jämwäl, blifwit med omständigheter styrkte äro förwunna att hafwa natten imellan den 4de och 5te nästl Febr med berådt mod att # öfwerfalla Smeden Anders Strömbäck under mycken wåldsamhet #e inträngt sig i hans hus, där ofredat Strömbäck och hans hustru, flera sår och blånader dem tillfogat samt dem tillhöriga husgeråd persed-

31.

lar fördärfwat, fördenskull pröfwar i förmågo af 20 Cap 1 § MGs Bl (Missgärningsbalken) och Kongl. Förordningen den 20 Jan 1719 Hdr Rtn rättwist, det skola Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson hwardera # ett år å någon fästning arbeta samt #e böta ___ hundrade Daler Smt (silvermynt) med 33 Rd 16 sk Bko eller i brist däraf, fyra månader därutöfwer till arbete hållas; hwarjämte enligt 35 Cap 1 och 2 §§ nämnde Balk samt Kongl. Brefwen den 19 Maji 1774, den 6 Apr 1781 och 7 Marti 1794.

Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson för de Strömbäck och hans hustru tillfogade åkommor, som i anledning af företedde Läkarebetyg bestämmas till två större och sju min-

32.

dre sår och blånader skola, i anseende därtill att icke utrönas kunnat i hwad mån hwardera af de anklagade dem wållat, erlægga böter till hälften hwardera med en för alla åkommorna; sammanräknad Summa af 34 Daler Smt eller 11 Rd 16 sk Bko # däraf de anklagade således skola hwar för sig utgifwa fem Rdr 32 sk, #e i brist hwaraf Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson hwardera böra straffas med sex par spö try slag af paret. Och warda i öfrigt Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson förpligtade att # en för bägge och bägge för en #e ersätta Strömbäck och hans hustru förlust genom skadade

33.

husgeråds-persedlar, enligt räkning med 10 Rd 20 sk RGS och 6 Rd 45 sk 4 rst Bko samt deras öfriga lidande, sweda och wärk, Läkare-lön och annan kostnad med 80 Rd Bko. Ransakn. och utslaget underställas i ödmjukhet Kgl Mts och Rikets Höglofl. Swea Hofrätts wisa pröfning. Och skola Anders Andersson och Erik Gustaf Olsson förwaras i Lands-fängelset, till dess Höglofl Kgl Hofrtn i målet sig utlåtitt.

År och dag, som åfwan,På Hds Rtms wägnar

N XXXsson

Förklaringar:

____ = ord som av olika skäl inte kunnat uttydas

= här börjar text som skrivits i marginalen

#e = här slutar text som skrivits i marginalen

() = inom parentes har skrivits förtydliganden, exempel: hoö
(honom)

GK/19920514